

Սոյն պրօշիւրը կրնաք ունենալ  
Արեւմտահայերէնով

本手册有中文版本。

Cette brochure est disponible en français.

Diese Broschüre steht in deutscher Sprache  
zur Verfügung.

Daim ntawv qhia no muaj ua ntawv Hmoob.

本パンフレットは日本語でご利用いただけ  
ます。

본 자료는 한국어로 이용하실 수 있습니다.

Эту брошюру можно получить на  
русском языке.

Este folleto está disponible en español.

Ang brochure na ito ay makukuha sa  
Tagalog.

Có tài liệu này bằng tiếng Việt.

Chương trình Hỗ trợ Tài chính

AdventistHealth.org/FAP  
844-827-5047

# Nhận trợ giúp thanh toán hóa đơn y tế của quý vị

Chương trình Hỗ trợ Tài chính



AdventistHealth 

Tại Adventist Health, chúng tôi nỗ lực để giúp quý vị giữ gìn sức khỏe. Sự nỗ lực này bao gồm việc trợ giúp nếu quý vị gặp khó khăn khi thanh toán hóa đơn y tế của mình. Quý vị phải luôn có thể được chăm sóc y tế, ngay cả khi quý vị không nghĩ mình có thể chi trả cho dịch vụ chăm sóc.

## Quý vị cần được giúp đỡ thanh toán hóa đơn y tế?

Để tìm hiểu xem liệu quý vị có đủ điều kiện để được giúp đỡ thanh toán hóa đơn y tế hay không, quý vị được yêu cầu điền đơn xin hỗ trợ tài chính. Quý vị có thể hoàn thành đơn xin hỗ trợ khi quý vị đang được chăm sóc hoặc sau khi quý vị nhận được hóa đơn. Chúng tôi sẽ sử dụng thông tin quý vị cung cấp trên đơn xin hỗ trợ này để xem liệu quý vị có đủ điều kiện để được giúp đỡ thanh toán hóa đơn hay không.

Nói chung:

- Nếu thu nhập hàng năm của quý vị thấp hơn hoặc bằng 200% Hướng Dẫn về Mức Chuẩn Nghèo Liên bang hiện hành, quý vị có thể đủ điều kiện được giảm giá toàn bộ trên hóa đơn.
- Nếu thu nhập hàng năm của quý vị cao hơn 200% Hướng Dẫn về Mức Chuẩn Nghèo Liên bang hiện hành, quý vị có thể đủ điều kiện được giảm giá một phần trên hóa đơn.

## Tôi có thể nộp đơn xin bằng cách nào?

Quý vị có thể nhận được một bản sao miễn phí của tài liệu này, chính sách hỗ trợ tài chính của chúng tôi và đơn xin hỗ trợ bằng các ngôn ngữ khác nhau bằng cách:

1. Ghé thăm khu vực đăng ký
2. Truy cập trang web của chúng tôi (AdventistHealth.org/FAP)
3. Gọi cho chúng tôi theo số 844-827-5047
4. Gửi thư tới địa chỉ của chúng tôi:

**Adventist Health**  
**ATTN: Patient Access**  
**726 4th St.**  
**Marysville, CA 95901**

Chúng tôi có thể giúp quý vị điền mẫu đơn—quý vị chỉ cần hỏi. Khi quý vị hoàn thành xong đơn xin hỗ trợ, hãy đưa nó cho nhân viên đăng ký hoặc gửi qua thư.

## Cách để quý vị đưa ra quyết định về số tiền hỗ trợ tài chính mà tôi nhận được?

Số tiền hỗ trợ mà quý vị nhận được để thanh toán hóa đơn tùy thuộc vào nhu cầu tài chính của quý vị. Chúng tôi sử dụng số tiền trung bình mà bệnh nhân có bảo hiểm được chi trả để xác định số tiền quý vị được yêu cầu trả cho dịch vụ chăm sóc cấp cứu và chăm sóc cần thiết về mặt y tế khi quý vị hội đủ điều kiện được nhận hỗ trợ.

## Chương trình Khiếu nại Hóa đơn Bệnh viện

Chương trình Khiếu nại Hóa đơn Bệnh viện là một chương trình của tiểu bang, trong đó xem xét các quyết định mà bệnh viện đưa ra về việc liệu quý vị có hội đủ điều kiện để được giúp đỡ thanh toán hóa đơn bệnh viện hay không. Nếu quý vị là một bệnh nhân tại California và cho rằng mình đã bị từ chối hỗ trợ tài chính sai, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại cho Chương trình Khiếu nại của Bệnh viện. Tìm kiếm “Chương trình Khiếu nại Hóa đơn Bệnh viện (Hospital Bill Complaint Program)” tại [hcai.ca.gov](http://hcai.ca.gov) để biết thêm thông tin và nộp đơn khiếu nại.

## Thêm Trợ giúp

Có những tổ chức bảo vệ quyền lợi của người tiêu dùng miễn phí sẽ giúp quý vị hiểu quy trình lập hoá đơn và thanh toán. Quý vị có thể gọi điện cho Liên minh Tiêu dùng Sức khỏe (Health Consumer Alliance) theo số 888-804-3536 hoặc truy cập [HealthConsumer.org](http://HealthConsumer.org) để biết thêm thông tin.

*Những người hội đủ điều kiện được nhận hỗ trợ tài chính sẽ không bị tính số tiền nhiều hơn AGB.*

*Nếu quý vị cần được trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi 844-827-5047 hoặc ghé bất kỳ địa điểm đăng ký nào trong giờ làm việc thông thường. Cũng có sẵn những sự hỗ trợ và dịch vụ cho người khuyết tật, như các tài liệu bằng chữ nổi braille, bản chữ in lớn, âm thanh và các định dạng điện tử để tiếp cận khác. Những dịch vụ này được cung cấp miễn phí.*